



EUROPOWER

An ISO9001 approved company

BRUKERVEILEDNING FOR STANDARD AGGREGATER I RAMME (OVERSETTELSE AV ORIGINAL VEILEDNING)

VIKTIG Å VITE

*Før du tar aggregatet i bruk må du lese denne manualen.
For at aggregatet skal sikres lang levetid og funksjonere best mulig, er det en
forutsetning at du følger instruksjonene i manualen.*

*Les også motorens og vekselstrømsgeneratorens manualer. Disse fulgte med
aggregatet og forklarer bruk, vedlikehold og risikoen som feil bruk representerer.*



Importør:

BEREMA

Et selskap i Atlas Copco-gruppen

Brukerveiledning Europower aggregater

KORTFATTET BRUKERVEILEDNING FOR EUROPOWER AGGREGATER

0. Innledning

Denne brukerveiledningen gjelder bare **standard** EUROPOWER-aggregater **i ramme**.

”**Standard**” aggregater er aggregater som er spesifisert som sådan i teknisk-kommersiell dokumentasjon fra EUROPOWER, levert **uten** tilleggsutstyr.

Følgelig omfatter ikke denne brukerveiledningen EUROPOWER-aggregater med spesifisert tilleggsutstyr og EUROPOWER super-støydempete aggregater med deksel.

Vi henstiller til at du leser denne brukerveiledningen nøye før du tar aggregatet i bruk.

1. Sikkerhetsregler

- * Les og forstå brukerveiledningen før du tar aggregatet i bruk, åpner det eller foretar utbedringer. Dette kan hindre personulykker eller skader på utstyret. Skulle ikke denne brukerveiledningen være 100% forståelig, må du kontakte en Fagforhandler.
- * Plasser aggregatet på en jevn overflate.
Står aggregatet skjevt, risikerer du at det lekker drivstoff.
Når aggregatet er i bruk, må det plasseres minst 1 m fra bygninger eller annet utstyr.
Sørg for å holde barn og husdyr på trygg avstand fra et aggregat som er i bruk.
- * Bensin er svært brannfarlig og kan eksplodere under uheldige omstendigheter.
Etterfyll bare på steder med god ventilasjon og med motoren stanset.
Ikke røyk og unngå åpen ild og gniskilder i området hvor det etterfylles eller lagres bensin.
Sørg straks for å tørke opp bensinsøl.
Unngå gjentatt eller lengre tids kontakt med hud eller å puste inn bensindamp.
- * Hvis du ønsker å bruke drivstoff som inneholder alkohol (gasohol), må du sjekke at oktanverdien er minst like høy som det EUROPOWER anbefaler.
Det er to typer gasohol: Én som inneholder etanol og én med metanol.
Bruk ikke gasohol som inneholder mer enn 10% etanol.
Bruk heller ikke drivstoff som inneholder metanol (metyl eller tresprit) hvis den ikke også har løsemiddel og anti-rustmiddel for metanol.
- * Skader på bensinsystemet eller motorproblemer som skyldes bruk av drivstoff tilsatt alkohol, dekkes ikke av garantien. EUROPOWER kan ikke gå god for metanolholdig bensin fordi det ennå ikke er bevist at dette er fullverdig drivstoff.
Før du kjøper bensin på ukjent stasjon, bør du finne ut om den er blandet med alkohol.
Er det tilfellet, må du få konstatert type og blandingsforhold bensin/alkohol. Skulle du oppdage uønskede symptomer når du bruker alkoholholdig bensin - eller som du mistenker inneholder alkohol - så skift til bensin som du vet er alkoholfri.
NB! Ren firetakts miljøbensin kjøpt i Norge og som du får på kanner i maskinforretninger og bensinstasjoner, kan vi anbefale bruken av.
- * Det kan brukes 92 - 98 oktan bilbensin eller ren miljøbensin.
- * Bruk ikke aggregatet i regn- eller snøvær og unngå at det blir vått.
- * Aggregatet er en potensiell kilde for elektriske støt når det brukes feil. Betjen ikke aggregatet med våte hender.

- * Skal aggregatet knyttes til bygningens elektriske anlegg for beredskap, må koblingen utføres av en autorisert installatør og være i henhold til lokale forskrifter. Ureglementert installasjon kan føre til at strøm fra aggregatet føres tilbake til det offentlige nettet. En slik tilbakeføring kan føre til at vedlikeholdspersonell eller andre får støt når strømmen settes på i det offentlige nettet igjen. Videre kan aggregatet eksplodere, begynne å brenne eller starte brann i bygningens elektriske nett.
- * Eksosanlegget blir svært varmt under bruk og fortsetter å være varmt etter at motoren er stanset. Unngå kontakt med eksosanlegget mens det er varmt. La motoren få tid til å bli avkjølt før aggregatet lagres innendørs. Følg advarselsskiltene på aggregatet for å unngå brannskader.
- * Tenk på hvor mye en person kan bære før du prøver å flytte aggregatet for hånd.
- * Sørg for god ventilasjon i området hvor aggregatet brukes. Ved utilstrekkelig kjøling eller ventilasjon, kan det oppstå alvorlige skader. Husk også at eksos er en farlig gass som inneholder giftig karbonmonoksid.
- * Bruk aldri aggregatet hvis dekselplatene er fjernet fra motoren eller generatoren.
- * Bruk ikke løstsittende klær i nærheten av aggregatet.
- * Sørg for at utbedringer kun utføres av trenede teknikere.
- * Utfør aldri reparasjoner på aggregatet mens motoren går.
- * Koble aldri til utstyr som krever mer kraft enn det aggregatet kan levere. Det kan føre til alvorlige skader på aggregatet.
- * Vær svært forsiktig hvis du skal koble sveiseutstyr til en av aggregattypene. Sveiseutstyr kan skade generatoren. Kontakt alltid en spesialist på EUROPOWER for å forsikre deg om at aggregatet matcher sveiseutstyrets kraftbehov.
- * Hvis utstyret du ønsker å koble til er elektronisk (computer, radio, TV, plastsveiser...), så kontakt alltid en EUROPOWER-spesialist først. Slikt utstyr vil kanskje ikke virke, i verste fall bli ødelagt, i kombinasjon med enkelte generatorer. Generatorer med lav harmonisk forvrengning (som for eksempel Leroy Somer LSA36-serien) er de som egner seg best for tilkobling av elektronisk utstyr.
- * Kjør ikke dieselmotorer uten belastning, eller en svært lav belastning (< 15%) i lengre tid (= mer enn 30 min.). Dette kan føre til alvorlige skader på en dieselmotor.

2. CE-merke og støymerke

(CE-merke + støymerke)

Illustrasjonene over er eksempler på et konformitetsskilt og et støyskilt fra EUROPOWER. Konformitetsskiltet skal finnes på alle aggregater, mens støyskiltet bare settes på aggregater som tilfredsstiller EU-standard 2000/14/EC. Ytterligere informasjon om dette finnes i EUROPOWER-dokumentasjon eller på websiden www.europowergenerators.com.

3. Start av aggregatet

Når du har satt deg inn i foregående punkter, kan aggregatet startes:

- * Sjekk oljenivået for du starter motoren. Hvis nødvendig fyller du opp med olje (15W40 - for temperaturer inntil -10°C) til du når korrekt nivå. Vær klar over at det er ulike typer motoroljer for henholdsvis bensinmotorer og dieselmotorer. Sjekk motormanualen eller snakk med en spesialist. I område med lavere

gjennomsnittstemperaturer, brukes 10W40 olje for temperaturer inntil -20°C eller 5W40 for temperaturer inntil -30°C.

- * Oljevarslingssystemet (sjekk din EUROPOWER teknisk/kommersielle dokumentasjon for å se om aggregatet er utstyrt med oljevarslingssystem) vil automatisk stoppe motoren før oljenivået faller under sikkerhetsgrensen. For å unngå brydderiet med uventet stopp, anbefales det å sjekke oljenivået visuelt hver dag.
- * Sjekk bensinnivået og etterfyll hvis nødvendig. Unngå å overfylle tanken (det skal ikke stå bensin opp i påfyllingsstussen). Kontroller at bensinlokket er skrudd forsvarlig på etter hver fylling.
- * Åpne bensinkranen (ikke alle aggregater har bensinkran; se motormanualen!).
- * Sjekk at det ikke lekker bensin. Oppdager du bensinlekkasjer, må du kontakte Fagforhandleren din. Unngå brannfare - prøv ikke å starte motoren.
- * Aggregater med bensinmotor:
 - Sett chokehendelen i PÅ-stilling (aggregater med manuell choke).
 - Trykk inn chokeknappen samtidig som du starter (aggregater med elektrisk choke).
 - Sett start- eller kontaktbryteren i stilling "I" eller "PÅ" (ON).
- * Sjekk at det ikke er koblet til strømbrukere eller at disse ikke er slått på.
- * Hvis motoren er utstyrt med gasshendel, settes den i stilling "high speed" (hurtig).
- * Diesel-aggregater med forvarming: Forvarm i 7-10 sekunder.
- * Motorer med manuell start: Start motoren ved å trekke i håndtaket til føler motstand, trekk den deretter bestemt til deg.
- * Motorer med elektrisk start: Vri tenningsnøkkelen til start (kun 5 sek per startforsøk). Motoren skal starte etter 1-3 startforsøk, i motsatt fall kontakter du din Fagforhandler.
- * Når motoren starter, settes chokehendelen tilbake til stilling "OFF" (AV). (Gjelder bare aggregater med bensinmotor.)
- * Strømforbrukere kobles først til når motoren går.
- * Skulle motoren begynne å gå unormalt, stanses den straks.
- * Belast aldri aggregatet når det ikke står i stilling "high speed" (hurtig).
- * Stopp aggregatet og kontakt Fagforhandleren hvis det ikke er noen spenning.
- * Veiledning for start av aggregatet ved ekstremt lave temperaturer:
 - Bruk riktig motorolje - se over.
 - Bruk et kraftigere batteri.
 - Kontakt din Fagforhandler hvis du vil ha montert varmeapparat på luftinntak eller motoroljearmer.

4. Stopp av motoren

- * Koble fra strømforbrukere.
- * La aggregatet gå noen minutter uten belastning før du stanser motoren, slik at motor og generator får anledning til å "kjøles ned".
- * Sett bensinkranen (hvis den finnes) i AV-stilling.
- * Sett start- eller kontaktbryteren i stilling "0" eller "OFF" (AV).
 - Merk 1: Sjekk at tenningsnøkkelen faktisk står i stilling 0 (aggregater med elektrisk tenning). Hvis ikke kan enkelte batterityper bli tappet.
 - Merk 2: Dieselmotorer flest kan stoppes ved å sette gasshendelen i "0" stilling.

5. Transport/lagring

For å unngå bensinsøl under transport eller midlertidig lagring, bør aggregatet sikres i stående og normal arbeidsstilling, og med tenningsbryteren i "OFF"-stilling (AV).

Ved transport av aggregatet:

- * Overfyll ikke bensintanken (det skal ikke stå bensin i påfyllingsstussen).
- * Bruk ikke aggregatet mens det står lastet på et kjøretøy.
- * Løft aggregatet av kjøretøyet i bruk det i et område med god ventilasjon.
- * Skal aggregatet lastes på et kjøretøy, så sørg for at det ikke står eksponert for direkte sollys. Når aggregatet etterlates på et kjøretøy over lengre tidsperiode, kan det bygge seg opp høye temperaturer inni kjøretøyet og som eventuelt kan resultere i en eksplosjon.
- * Kjør ikke altfor lenge på en humpete vei med aggregat om bord. Må aggregatet transporteres på humpete vei, så sørg for å tappe ut bensinen først.

Før du lagrer utstyret for en lengre periode (mer enn 2 måneder)

- * Prøv å finne en lagerplass uten altfor mye støv og/eller fuktighet.
- * Aggregat med bensinmotor: Tøm tanken for bensin.
- * Bensinen fra tank og forgasser tappes på godkjent kanne.
- * Sett bensinkranen i "OFF"-stilling (AV) og skru tappeskruen på forgasseren forsvarlig til.
- * **ADVARSEL**
Bensin er svært brannfarlig og kan eksplodere under spesielle forhold.
Røyk ikke og unngå åpen ild og gnistkilder i lagerområdet.
- * Skift motoroljen.
- * Skru ut tennpluggen og hell en spiseskje ren motorolje ned i sylindren.
La stempelet rotere et par omdreininger for å fordele oljen og sett tennpluggen på plass igjen.
- * Trekk sakte i starthåndtaket til du merker motstand. I den stillingen er både innsugings- og eksosventilen stengt. Denne forholdsreglen før du lagrer aggregatet beskytter motoren mott rust innvendig.
- * Sett tennpluggen tilbake på plass.
- * For aggregater med dieselmotor er det beste å fylle tanken helt før lagring. Dermed unngår du kondens og rust inni dieseltanken.
- * Skift ut motoroljen med ny.

BEREMA AS

Et selskap i Atlas Copco-gruppen
Berghagan 5, 1405 Langhus
Postboks 454, 1401 Ski
Tlf 64 86 05 00. Fax 64 86 05 49
www.berema.no



BEREMA
Et selskap i Atlas Copco gruppen